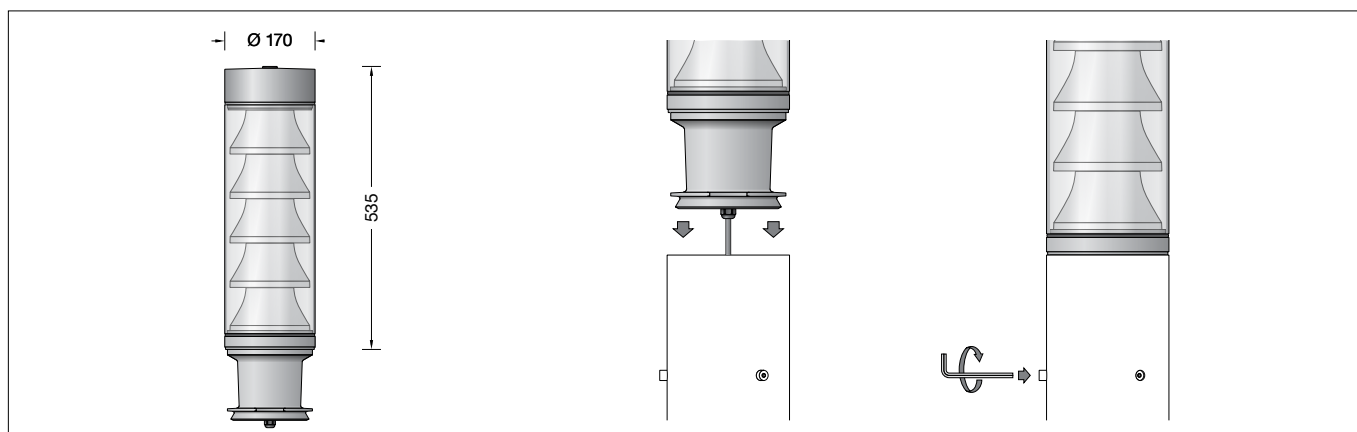


BEGA**85 359**

Lichtbauelementkopf
Light building element head
Tête de profilé lumineux

UK
CA **CE** IP 65**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtbauelementkopf mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.
Für die Montage des Lichtbauelementkopfs ist ein separat zu bestellendes Lichtbauelementrohr erforderlich (siehe Ergänzungsteile).

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Kunststoffzylinder klar mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²
Leitungslänge 4 m
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B

Instructions for use**Application**

Light building element head with symmetrical light distribution for the illumination and decoration of squares, driveways and entrance areas.
A light building element tube is required for the installation of the light building element head, which must be ordered separately (see accessories).

Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Synthetic diffuser, clear with optical structure
Silicone gasket
Reflector surface made of pure aluminium
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²
Cable length 4 m
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B

Fiche d'utilisation**Application**

Tête de profilé lumineux à répartition lumineuse symétrique pour l'éclairage et l'agencement de places, voies d'accès et zones d'entrée.
Pour l'installation de la tête de profilé lumineux, un tube de profilé lumineux doit être commandé séparément (voir les pièces complémentaires).

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Cylindre synthétique clair à structure optique
Joint silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²
Longueur de câble 4 m
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	29 W
Leuchten-Anschlussleistung	31,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h / L_{90}

Lamp

Module connected wattage	29 W
Luminaire connected wattage	31.5 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Service life criteria	50 000 h / L_{90}

Lampe

Puissance raccordée du module	29 W
Puissance raccordée du luminaire	31,5 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h / L_{90}

85 359 K3

Modul-Bezeichnung	5x LED-1807/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6100 lm
Leuchten-Lichtstrom*	3904 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	123,9 lm/W

85 359 K3

Module designation	5x LED-1807/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6100 lm
Luminaire luminous flux*	3904 lm
Luminaire luminous efficiency*	123,9 lm/W

85 359 K3

Désignation du module	5x LED-1807/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6100 lm
Flux lumineux du luminaire*	3904 lm
Rendement lum. du luminaire*	123,9 lm/W

85 359 K4

Modul-Bezeichnung	5x LED-1807/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6250 lm
Leuchten-Lichtstrom*	4000 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	127 lm/W

85 359 K4

Module designation	5x LED-1807/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6250 lm
Luminaire luminous flux*	4000 lm
Luminaire luminous efficiency*	127 lm/W

85 359 K4

Désignation du module	5x LED-1807/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6250 lm
Flux lumineux du luminaire*	4000 lm
Rendement lum. du luminaire*	127 lm/W

* vorläufige Daten

* preliminary data

* données provisoires

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Montage

Verbindungsleitung in das Lichtbauelementrohr einführen. Lichtbauelementkopf aufsetzen und befestigen. Seitliche Innensechskantschrauben (SW 5) fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 16 Nm

Installation

Thread the connection cable into the light building element tube. Align the light building element head and secure it in place. Tighten the lateral hexagon socket screws (wrench size 5 mm). Torque = 16 Nm

Installation

Introduire le câble de raccordement dans le tube de profilé lumineux. Positionner la tête de profilé lumineux puis la fixer. Bien serrer les vis à six pans creux latérales (SW 5). Moment de serrage = 16 Nm

Anschlusskasten öffnen.
Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben (⊕), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen.
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Anschlusskasten schließen.

Open the connection box.
Lead the luminaire wiring and mains supply cable through the cable entry into the connection box.
Make the earth conductor connection and the electrical connection.
Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow (⊕), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire.
The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.
Close the connection box.

Ouvrir la boîte de connexion.
Introduire le câble souterrain et le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune (⊕), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N).
Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.
Fermer la boîte de connexion.

Reinigung · Pflege

Für die optimale Reinigung der Kunststoffabdeckung empfehlen wir die Verwendung des BEGA Spezialreinigers **71 369** inklusive des beiliegenden Reinigungstuchs. Die Oberfläche der Kunststoffabdeckung bitte niemals trocken abreiben. Der Einsatz von Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel ist möglich bei gleichzeitiger Nutzung eines kurzflorigen Reinigungstuches wie z. B. Matrixfaser-, Polier- oder Fenstertücher. Handelsübliche Mikrofasertücher, lösemittelhaltige Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger dürfen hierbei nicht zum Einsatz kommen. Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube (SW 6) im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen. Kunststoffzylinder abheben. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen. Kunststoffzylinder einsetzen. Auf richtigen Sitz der Dichtungen achten. Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.

Cleaning · Maintenance

For optimal cleaning of the synthetic cover, we recommend using the BEGA special cleaner **71 369**, including the enclosed cleaning cloth. Please never dry wipe the surface of the synthetic cover. The use of water with the addition of a little commercial dishwashing detergent is possible when also using a short pile cleaning cloth such as matrix fibre cloths, polishing cloths or window cloths. Commercial microfibre cloths, cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners may not be used here. For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the relevant LED module. BEGA replacement modules match the light colour and light output of the original modules. The replacement can be done by relevantly qualified persons using commercially available tools. Disconnect the system from the power supply. To open the luminaire, unscrew the hexagon socket screw (wrench size 6) in the luminaire top and remove the luminaire top. Lift off the synthetic cylinder. Replace LED module. Follow the installation instructions for the LED module. Check gaskets and replace as needed. Insert the synthetic cylinder. Ensure the correct seating of the gaskets. Replace the luminaire top and secure it in place.

Nettoyage · Entretien

Pour un nettoyage optimal du diffuseur en matière synthétique, nous recommandons d'utiliser le nettoyant spécial BEGA **71 369** avec le chiffon de nettoyage fourni. Veuillez ne jamais frotter la surface du diffuseur en matière synthétique à sec. Il est possible d'utiliser de l'eau additionnée d'un peu de liquide-vaisselle ordinaire si l'on se sert en même temps d'un chiffon de nettoyage à poils courts, comme des chiffons en fibres, des chiffons à polir ou pour vitres. Pour ce faire, des chiffons en microfibres ordinaires, des détergents solvantés ou des nettoyeurs haute pression ne doivent pas être employés. Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. La couleur de lumière et le flux lumineux des modules de rechange BEGA correspondent à ceux des modules d'origine. Le remplacement peut être effectué par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants. Mettre l'installation hors tension. Pour ouvrir le luminaire, desserrer la vis à six pans creux (SW 6) dans la partie supérieure du luminaire et retirer la partie supérieure. Retirer le cylindre en matière synthétique. Remplacer le module LED. Respecter les instructions de montage du module LED. Vérifier les joints d'étanchéité et les remplacer si nécessaire. Insérer le cylindre en matière synthétique. S'assurer que les joints sont installés correctement. Positionner la partie supérieure du luminaire, puis la fixer.

Ergänzungsteile

Dieser Lichtbauelementkopf kann mit folgenden Lichtbauelementrohren kombiniert werden:

Zylindrisches Lichtbauelementrohr
aus Aluminium, lackiert mit Tür und
Anschlusskasten 71 084

84 712 mit Erdstück H 3900 mm
84 713 mit Fußplatte H 3900 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr
aus Aluminium, lackiert mit Tür,
Anschlusskasten 71 084 und eingebautem
verstellbarem Scheinwerfer

84 714 mit Erdstück H 3900 mm
84 715 mit Fußplatte H 3900 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr
aus Aluminium, lackiert mit Tür,
Anschlusskasten 71 084 und 2 eingebauten
verstellbaren Scheinwerfern

84 716 mit Erdstück H 3900 mm
84 717 mit Fußplatte H 3900 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr
aus Leimholz und Aluminium, mit Tür und
Anschlusskasten 71 084

84 718 mit Erdstück H 3900 mm
84 719 mit Fußplatte H 3900 mm

70 899 Erdstück für Lichtbauelementrohr
mit Fußplatte

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine
gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

The light building element head can be
combined with the following light building
element tubes:

Cylindrical aluminium light building element
tube, lacquered, complete with door and
connection box 71 084

84 712 with anchorage unit H 3900 mm
84 713 with base plate H 3900 mm

Cylindrical aluminium light building element
tube, lacquered, with door, connection box
71 084 and integrated adjustable floodlight

84 714 with anchorage unit H 3900 mm
84 715 with base plate H 3900 mm

Cylindrical aluminium light building element
tube, lacquered, with door, connection box
71 084 and 2 integrated adjustable floodlights

84 716 with anchorage unit H 3900 mm
84 717 with base plate H 3900 mm

Cylindrical laminated wood and aluminium
light building element tube, with door and
connection box 71 084

84 718 with anchorage unit H 3900 mm
84 719 with base plate H 3900 mm

70 899 Anchorage unit for light building
element tube with base plate

For the accessories a separate instructions
for use can be provided upon request.

Accessoires

Cette tête de profilé lumineux peut être
combinée avec les tubes de profilé lumineux
suivants :

Tube de profilé lumineux cylindrique en
aluminium, laqué avec porte et boîte de
connexion 71 084

84 712 avec pièce à enterrer H 3900 mm
84 713 avec platine H 3900 mm

Tube de profilé lumineux cylindrique en
aluminium, laqué avec porte, boîte de
connexion 71 084 et projecteur orientable
intégré

84 714 avec partie à enterrer H 3900 mm
84 715 avec platine H 3900 mm

Tube de profilé lumineux cylindrique en
aluminium, laqué avec porte, boîte de
connexion 71 084 et 2 projecteurs orientables
intégrés

84 716 avec partie à enterrer H 3900 mm
84 717 avec platine H 3900 mm

Tube de profilé lumineux cylindrique en bois
lamellé-collé et aluminium, avec porte et boîte
de connexion 71 084

84 718 avec partie à enterrer H 3900 mm
84 719 avec platine H 3900 mm

70 899 Pièce à enterrer pour tube de profilé
lumineux avec platine

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

Kunststoffzylinder	15 000 375.7
LED-Netzteil	DEV-0270/700i
LED-Modul 3000 K	LED-1807/830
LED-Modul 4000 K	LED-1807/840
Reflektor	76 002 215
Dichtung Kunststoffzylinder 2x	83 001 248.A

Spares

Synthetic cylinder	15 000 375.7
LED power supply unit	DEV-0270/700i
LED module 3000 K	LED-1807/830
LED module 4000 K	LED-1807/840
Reflector	76 002 215
Gasket Synthetic cylinder 2x	83 001 248.A

Pièces de rechange

Cylindre synthétique	15 000 375.7
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700i
Module LED 3000 K	LED-1807/830
Module LED 4000 K	LED-1807/840
Réflecteur	76 002 215
Joint Cylindre synthétique 2x	83 001 248.A